

# USB Flash Drive

## Clé USB

## Флэш-накопитель USB

## USB флаш жетегі

Operating Instructions/Mode d'emploi/  
Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/  
Istruzioni per l'uso/Manual de instrucciones/  
Gebruiksaanwijzing/Instrukcja obsługi/  
Návod k obsluze/Használati útmutató/Návod  
na obsluhu/Kullanma kilavuzu/Посібник з  
експлуатаци/Инструкция по эксплуатации/  
Пайдалану нұсқаулығы/Обнұғас леғиторуғас/  
Kasutusjuhend/Ekspluatacijos instrukcijos/  
Lietošanas instrukcijas/Bruksanvisning/  
Navodila za uporabo/Bruksanvisning/  
Betjeningsvejledning/Käyttöohjeet/Instrukcijumi  
de utilizare/Инструкции за експлоатация/  
Upute za rad/Upustvo za upotrebu

MICROVULT

© 2011 Sony Corporation Printed in China

USM-M Series  
USM-Q Series  
USM-R Series  
USM-U Series

USM-M Séries  
USM-Q Séries  
USM-R Séries  
USM-U Séries

Operating Instructions can be downloaded from the website.  
<http://www.sony.net/Products/Media/Microvault/>  
support/

## English Data storage media

**WARNING**  
Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor.  
To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.  
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.  
For Customers in Europe  
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**  
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Basic Operation**  
Be careful when handling the device after extended periods of use as the surface may be hot.

If the device is not recognized by the computer or host device you are using, remove the device, shutdown or restart your computer or host device, and try plugging the device again.

**Installing:**  
Plug the device into the USB port on your computer to play.

**Disconnecting:**  
Please remove the device properly following the proper procedure depending on the OS. Otherwise, data may not be recorded correctly.

**LED Indicator:**  
When the data transfer is in progress, the indicator light is flashing. Please do not remove the device while flashing.

**It is strongly recommended that you periodically back up the data written on the unit.**

**Sony Corporation assumes no liability for any damage or loss of data that may occur.**

• Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.

## Français Support de stockage de données

**AVERTISSEMENT**  
Tenir hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement.

Pour les clients en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

**Fonctionnement de base**

Soyez prudent lorsque vous manipulez l'appareil après une utilisation ou un accès prolongé car la surface peut être chaude.

Si l'appareil n'est pas reconnu par l'ordinateur ou l'appareil hôte utilisé, retirez l'appareil, arrêtez ou redémarrez votre ordinateur ou appareil hôte et essayez de rebrancher l'appareil.

**Installation :**

Branchez le périphérique sur le port USB de votre ordinateur pour lire son contenu.

**Déconnexion :**

Retirez le périphérique selon la procédure appropriée selon votre système d'exploitation. Sinon, il est possible que les données ne soient pas enregistrées correctement.

**Voyant à DEL :**

Le témoin clignote pendant le transfert de données. Ne retirez pas le périphérique tant que le témoin clignote.

**Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur l'appareil.**

**Sony Corporation déclare toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.**

• Micro Vault est une marque commerciale de Sony Corporation.

## Deutsch Datenspeichermedien

### ACHTUNG

Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren.  
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.  
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht.  
Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.  
Für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.

Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### Grundfunktionen

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät nach längerem Gebrauch oder Zugriff anfassen, denn die Oberfläche könnte heiß sein.

Wenn das Gerät nicht von dem verwendeten Computer oder Host-Gerät erkannt wird, ziehen Sie das Gerät ab, schalten den Computer bzw. das Host-Gerät aus und wieder ein, und stecken Sie dann das Gerät erneut ein.

### Anschließen:

Stecken Sie das Gerät für die Wiedergabe in den USB-Anschluss Ihres Computers.

### Trennen der Verbindung:

Entfernen Sie das Gerät wie für das jeweilige Betriebssystem vorgeschrieben ordnungsgemäß vom Computer.

Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet.

### LED-Anzeige:

Während der Datenübertragung blinkt die Anzeige. Trennen Sie das Gerät nicht vom Computer, solange die Anzeige blinkt.

Es empfiehlt sich dringend, die auf dem Gerät gespeicherten Daten regelmäßig zu sichern.

Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verlorene gegangene Daten.

• Micro Vault ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

## Español Medio de almacenamiento de datos

### ADVERTENCIA

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato.

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.

Para los clientes en Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y para la salud que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

### Operaciones básicas

Tenga cuidado a la hora de manipular el dispositivo después de largos períodos de uso o acceso, ya que la superficie puede estar caliente.

Si el ordenador o el dispositivo host que esté utilizando no reconoce el dispositivo, retire éste, apague y reinicie su ordenador o dispositivo host, y pruebe volviendo a enchufar el dispositivo.

### Instalación:

Conecte el dispositivo en el puerto USB del ordenador para realizar la reproducción.

### Desconexión:

Retire el dispositivo de acuerdo con el procedimiento adecuado en función del sistema operativo. De lo contrario, es posible que los datos no se graben correctamente.

### Indicador luminoso LED:

El indicador luminoso parpadea mientras la transferencia de datos está en progreso. No retire el dispositivo mientras parpadea.

Se recomienda especialmente realizar copias de seguridad de los datos escritos en la unidad periódicamente.

Sony Corporation no asume responsabilidad alguna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.

• Micro Vault es una marca de Sony Corporation.

## Italiano Supporto per l'archiviazione di dati

### AVVERTENZA

Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

Per ridurre il pericolo di incendio o di scarica elettrica, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Onorevole scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Per gli utenti in Europa

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in alcuna delle legislazioni europee, dovranno essere rivolte al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

**Trattamento del dispositivo elettrico e elettronico a fine vita (applicable in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inappropriato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'aveste acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

### Operazioni di base

Prestare particolare attenzione nel maneggiare l'unità dopo periodi prolungati di utilizzo, in quanto la superficie potrebbe riscaldarsi.

Se l'unità non viene riconosciuta dal computer o dal dispositivo in uso, rimuovere l'unità, spegnere o riavviare il computer o il dispositivo, quindi provare a ricongiungere l'unità.

### Installazione:

Per avviare, collegare l'unità alla porta USB del computer.

### Rimozione:

Rimuovere correttamente l'unità seguendo la procedura appropriata in base al sistema operativo in uso.

Diversamente, è possibile che i dati non vengano registrati correttamente.

### Indicatore LED:

Durante il trasferimento dei dati, l'indicatore lamppeggi. Non rimuovere l'unità finché l'indicatore lampeggia.

**Si consiglia di eseguire periodicamente copie di backup dei dati scritti sull'unità.**

Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.

• Micro Vault è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

## Português Suporte de armazenamento de dados

### AVISO

Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente um médico.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

